

2023年 12月 2 日

此文件在 收到，城市規劃委員會
只會在收到所有資料及文件後才正式確認收到
申請

Appendix I of RNTPC
Paper No. A/YL-KTN/977

20 DEC. 2023

This is received on
The Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-I
表格第 S16-I 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

Applicable to proposals not involving or not only involving:
適用於建議不涉及或不祇涉及:

- (i) Construction of "New Territories Exempted House(s)";
興建「新界豁免管制屋宇」;
- (ii) Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas or Regulated Areas; and
位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展;及
- (iii) Renewal of permission for temporary use or development in rural areas or Regulated Areas
位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途或發展的許可續期

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form
填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

* Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2303176

7/12 by hand

Form No. S16-1 表格第 S16-1 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	MYL-KTN/977
	Date Received 收到日期	20 DEC 2023

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

TSE Wai Hung
謝偉鴻

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Goldrich Planners and Surveyors Ltd.
金潤規劃測量師行有限公司

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Lot Nos. 1228 R. P., 1233 and 1234 in D. D. 109, Tai Kong Po, Yuen Long, New Territories
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 2,041 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 308 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Kam Tin North Outline Zoning Plan No. S/YL-KTN/11
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Agriculture" ("AGR")
(f) Current use(s) 現時用途	Vacant (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☐ is the sole "current land owner"[#] (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」[#] (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"[#] (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」[#] (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。
- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on
16/11/2023 (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☒ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 16/11/2023 (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團／業主委員會／互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別

- ☐ Type (i) Change of use within existing building or part thereof
第(i)類 更改現有建築物或其部分內的用途
- ☒ Type (ii) Diversion of stream / excavation of land / filling of land / filling of pond as required under Notes of Statutory Plan(s)
第(ii)類 根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道／挖土／填土／填塘工程
- ☐ Type (iii) Public utility installation / Utility installation for private project
第(iii)類 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置
- ☐ Type (iv) Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s)
第(iv)類 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制
- ☒ Type (v) Use / development other than (i) to (iii) above
第(v)類 上述的(i)至(iii)項以外的用途／發展

Note 1: May insert more than one 「✓」.

註 1：可在多於一個方格內加上「✓」號

Note 2: For Development involving columbarium use, please complete the table in the Appendix.

註 2：如發展涉及靈灰安置所用途，請填妥於附件的表格。

(i) For Type (i) application 供第(i)類申請

(a) Total floor area involved 涉及的總樓面面積	sq.m 平方米		
(b) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)		
(c) Number of storeys involved 涉及層數		Number of units involved 涉及單位數目	
(d) Proposed floor area 擬議樓面面積	Domestic part 住用部分		sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
	Non-domestic part 非住用部分		sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
	Total 總計		sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(e) Proposed uses of different floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如適用) (Please use separate sheets if the space provided is insufficient) (如所提供的空間不足，請另頁說明)	Floor(s) 樓層	Current use(s) 現時用途	Proposed use(s) 擬議用途

(ii) For Type (iv) application 供第(ii)類申請

(a) Operation involved 涉及工程	<input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 958 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 0.1 m 米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <p>(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍))</p>
(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a period of 5 years and associated Filling of Land

(iii) For Type (iii) application 供第(iii)類申請

(a) Nature and scale 性質及規模	<input type="checkbox"/> Public utility installation 公用事業設施裝置 <input type="checkbox"/> Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置		
	Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量, 包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度		
	Name/type of installation 裝置名稱/種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米)(長 x 闊 x 高)
(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)			

(iv) For Type (iv) application 供第(iv)類申請

- (a) Please specify the proposed minor relaxation of stated development restriction(s) and **also fill in the proposed use/development and development particulars in part (v) below** –
請列明擬議略為放寬的發展限制並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 –

- ☐ Plot ratio restriction 地積比率限制 From 由 to 至
- ☐ Gross floor area restriction 總樓面面積限制 From 由sq. m 平方米 to 至sq. m 平方米
- ☐ Site coverage restriction 上蓋面積限制 From 由% to 至
- ☐ Building height restriction 建築物高度限制
From 由m 米 to 至 m 米
From 由 mPD 米 (主水平基準上) to 至mPD 米 (主水平基準上)
From 由 storeys 層 to 至 storeys 層
- ☐ Non-building area restriction 非建築用地限制 From 由m to 至 m
- ☐ Others (please specify) 其他 (請註明)

(v) For Type (v) application 供第(v)類申請

(a) Proposed use(s)/development
擬議用途/發展

Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a period of 5 years and associated Filling of Land

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan 請用平面圖說明建議詳情)

(b) Development Schedule 發展細節表

Proposed gross floor area (GFA) 擬議總樓面面積	..... 308 sq.m 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed plot ratio 擬議地積比率	..... 0.15	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed site coverage 擬議上蓋面積	..... 15 %	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed no. of blocks 擬議座數	..... 3	
Proposed no. of storeys of each block 每座建築物的擬議層數	..... 1 storeys 層	
	<input type="checkbox"/> include 包括.....storeys of basements 層地庫	
	<input type="checkbox"/> exclude 不包括.....storeys of basements 層地庫	
Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度	..... mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> About 約	
	..... 2-5 m 米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約	

☐ Domestic part 住用部分

GFA 總樓面面積 sq. m 平方米 ☐ About 約
 number of Units 單位數目
 average unit size 單位平均面積 sq. m 平方米 ☐ About 約
 estimated number of residents 估計住客數目

☒ Non-domestic part 非住用部分

GFA 總樓面面積

☐ eating place 食肆 sq. m 平方米 ☐ About 約
☐ hotel 酒店 sq. m 平方米 ☐ About 約
 (please specify the number of rooms
 請註明房間數目)
☐ office 辦公室 sq. m 平方米 ☐ About 約
☐ shop and services 商店及服務行業 sq. m 平方米 ☐ About 約

☐ Government, institution or community facilities (please specify the use(s) and concerned land
 政府、機構或社區設施 area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積／總
 樓面面積)

☒ other(s) 其他

(please specify the use(s) and concerned land
 area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積／總
 樓面面積)
 Ancillary office cum seating area: 150 sq. m....
 Storage of farm tools: 150 sq. m.....
 Portable toilets: 8 sq. m.....

☐ Open space 休憩用地

(please specify land area(s) 請註明地面面積)

☐ private open space 私人休憩用地 sq. m 平方米 ☐ Not less than 不少於
☐ public open space 公眾休憩用地 sq. m 平方米 ☐ Not less than 不少於

(c) Use(s) of different floors (if applicable) 各樓層的用途 (如適用)

[Block number] [座數]	[Floor(s)] [層數]	[Proposed use(s)] [擬議用途]
1	G/F	Ancillary office cum seating area
2	G/F	Storage of farm tools
3	G/F	Portable toilets
.....
.....

(d) Proposed use(s) of uncovered area (if any) 露天地方 (倘有) 的擬議用途

Farming area

7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal 擬議發展計劃的預計完成時間

Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023)
擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例：2023 年 6 月)
(Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any))
(申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施 (倘有) 提供個別擬議完成的年份及月份)

Early-2024

8. Vehicular Access Arrangement of the Development Proposal 擬議發展計劃的行人通道安排

<p>Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？</p>	<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))</p> <p>Kong Tai Road via a local access</p> <p><input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)</p> <p><input type="checkbox"/></p>
<p>Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位？</p>	<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示)</p> <p>Private Car Parking Spaces 私家車車位 _____</p> <p>Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 _____</p> <p>Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 _____</p> <p>Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 _____</p> <p>Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 _____</p> <p>Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位？</p>	<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示)</p> <p>Taxi Spaces 的士車位 _____</p> <p>Coach Spaces 旅遊巴車位 _____</p> <p>Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 _____</p> <p>Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 _____</p> <p>Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 _____</p> <p>Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

9. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響

If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures.

如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。

<p>Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?</p>	<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p>																													
<p>Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? (Note: where Type (ii) application is the subject of application, please skip this section. 註：如申請涉及第(ii)類申請，請跳至下一條問題。)</p>	<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍)</p> <p><input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/></p>																													
<p>Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?</p>	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

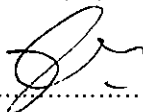
Refer to Appendix I

11. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署



☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

LAU TAK FRANCIS

PLANNING MANAGER

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s)
專業資格

☒ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☒ HKIP 香港規劃師學會 /

☐ HKIA 香港建築師學會 /

☒ HKIS 香港測量師學會 /

☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 /

☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他 MRTPL, FRICS, RPS(GP).....



on behalf of
代表

GOLDRICH PLANNERS & SURVEYORS LTD.

☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

04/12/2023 (DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and

處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.

方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following:
如發展涉及靈灰安置所用途，請另外填妥以下資料：

Ash interment capacity 骨灰安放容量^②

Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches

在龕位內最多可安放骨灰的數量

Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches

在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量

Total number of niches 龕位總數

Total number of single niches

單人龕位總數

Number of single niches (sold and occupied)

單人龕位數目 (已售並佔用)

Number of single niches (sold but unoccupied)

單人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of single niches (residual for sale)

單人龕位數目 (待售)

Total number of double niches

雙人龕位總數

Number of double niches (sold and fully occupied)

雙人龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of double niches (sold and partially occupied)

雙人龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of double niches (sold but unoccupied)

雙人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of double niches (residual for sale)

雙人龕位數目 (待售)

Total no. of niches other than single or double niches (please specify type)

除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)

Number of niches (sold and fully occupied)

龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of niches (sold and partially occupied)

龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of niches (sold but unoccupied)

龕位數目 (已售但未佔用)

Number of niches (residual for sale)

龕位數目 (待售)

Proposed operating hours 擬議營運時間

② Ash interment capacity in relation to a columbarium means –

就靈灰安置所而言，骨灰安放容量指：

- the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium;
每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目；
- the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and
在該靈灰安置所並非龕位的範圍內，總共最多可安放多少份骨灰；以及
- the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium.
在該骨灰安置所內，總共最多可安放多少份骨灰。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置/地址	Lot Nos. 1228 R. P., 1233 and 1234 in D. D. 109, Tai Kong Po, Yuen Long, New Territories		
Site area 地盤面積	2,041	sq. m 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Approved Kam Tin North Outline Zoning Plan No. S/YL-KTN/11		
Zoning 地帶	"Agriculture"		
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a period of 5 years and associated Filling of Land		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及/或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	<input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 308	<input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 0.15
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用	3	
	Composite 綜合用途		

(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用		m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
	Non-domestic 非住用	About 約 2-5	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		1	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
	Composite 綜合用途		m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
(iv) Site coverage 上蓋面積	15 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of units 單位數目			
(vi) Open space 休憩用地	Private 私人	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於	
	Public 公眾	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於	

(vii) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____	0
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____	0

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Location Plan, Lot Index Plan, Plan showing public transport services, Drainage Proposal & Fire Service Installation Proposal		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

此為空白頁。
This is a blank page.

Executive Summary

1. The application site is on Lot Nos. 1228 R. P., 1233 and 1234 in D. D. 109, Tai Kong Po, Yuen Long, New Territories.
2. The site area is about 2,041 m². No Government Land is involved.
3. The application site falls within an area zoned "Agriculture" ("AGR") on the Approved Kam Tin North Outline Zoning Plan (OZP) No. S/YL-KTN/11.
4. The applied use is 'Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm)' for a period of 5 years and associated Filling of Land. The applied use is a Column 2 use within the "AGR" zone on the OZP requiring planning permission from the Town Planning Board.
5. A total of 3 single-storey temporary structures with building height of about 2-5 m are proposed for storage of farm tools, seating area and other ancillary uses. The gross floor area is about 308 m².
6. Operation hours are from 9 a. m. to 6 p. m. daily (including Sundays and public holidays).
7. Potential adverse impacts on drainage, traffic, fire safety and environment to the surrounding area arising from the applied use are not anticipated.
8. The proposed development promotes agricultural activities and provides a suitable place for passive recreational outlets.

行政摘要

1. 申請地點位於新界元朗大江埔丈量約份第 109 約地段第 1228 號餘段、第 1233 號及第 1234 號。
2. 申請地點的面積為大約 2,041 平方米，申請範圍不包括任何政府土地。
3. 申請地點在《錦田北分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-KTN/11》上劃為「農業」地帶。
4. 申請用途為「擬議臨時康體文娛場所（休閒農場）」（為期五年），並進行相關填土工程。該用途在大綱圖上的「農業」地帶內屬於第二欄用途，須向城市規劃委員會申請。
5. 申請地點擬議提供三個臨時單層構築物（高度約二至五米）作耕作工具存放處、休憩區和其他附屬用途，總樓面面積為大約 308 平方米。
6. 營運時間為每日上午九時至下午六時（包括星期日及公眾假期）。
7. 申請用途預期不會對鄰近地區的渠道、交通、消防及環境方面帶來潛在負面影響。
8. 擬議發展可促進農業活動，並提供合適地方作靜態康樂場地。

Planning Statement

Introduction

1. This Planning Statement is submitted to the Town Planning Board ("the Board") on behalf of Mr. TSE Wai Hung ("the Applicant") in support of the planning application for a proposed temporary place of recreation, sports or culture (hobby farm) for a period of 5 years and associated filling of land ("the Proposed Development") at Lot Nos. 1228 R. P., 1233 and 1234 in D. D. 109, Tai Kong Po, Yuen Long, New Territories ("the Site") under Section 16 of the Town Planning Ordinance.

Application Site

2. The Site comprises Lot Nos. 1228 R. P., 1233 and 1234 in D. D. 109, Tai Kong Po, Yuen Long, New Territories. The Site is accessible from Kong Tai Road via a local track leading to the ingress to the west (**Plans 1 and 2**).
3. The site area is about 2,041 m². No Government Land is involved.

Planning Context

4. The Site falls within an area zoned "Agriculture" ("AGR") on the Approved Kam Tin North Outline Zoning Plan (the "OZP") No. S/YL-KTN/11.
5. The planning intention of the "AGR" zone is primarily to retain and safeguard good quality agricultural land/farm/fish ponds for agricultural purposes. It is also intended to retain fallow arable land with good potential for rehabilitation for cultivation and other agricultural purposes.
6. The applied use is a Column 2 use within the "AGR" zone on the OZP which may be permitted with or without conditions by the Board. Any filling of land within the "AGR" zone shall not be undertaken without the permission from the Board.
7. Provided that the structures of the Proposed Development are temporary in nature, approval of the application on a temporary basis for a period of 5 years would not frustrate the long-term planning intention of the "AGR" zone.

Development Parameters

8. The Proposed Development targets at people who are interested in experiencing agricultural practice. Visitors could engage in agricultural activities throughout the week. About 20 nos. of visitors per day during weekends and public holidays are expected.

9. The following table summarises the details of the structures on site (**Plan 3**):

No.	Uses	Floor Area (ab.) (m ²)	Covered Area (ab.) (m ²)	Height (ab.) (m)	No. of Storey
1	Ancillary office / Seating area	150	150	5	1
2	Storage of farm tools	150	150		
3	Portable toilets	8	8	2	
Total		<u>308</u>	<u>308</u>		
		Plot Ratio	Site Coverage		
		0.15	15%		

10. The Site is partially paved. The application serves to regularise filling of land for providing a solid ground for the erection of temporary structures and maintenance of the Site. About 47% of the Site (i.e. about 958 m²) would be covered with concrete of about 0.1 m in depth. The remaining unpaved area will be used as farming area (**Plan 3**).
11. Operation hours are from 9 a.m. to 6 p.m. daily (including Sundays and public holidays).
12. Agricultural works would be maintained daily by 3 to 4 nos. of staff stationed at the Site.
13. No parking space is proposed within the Site. Staff and visitors are expected to access the Site by public transport services.
14. No vegetation clearance and tree felling would be carried out at the Site.

Similar Applications

15. There are 17 similar applications approved by the Committee within or straddling the “AGR” zone on the OZP in the past 5 years:

Application No.	Applied Use	Date of Approval
A/YL-KTN/649	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 5 Years	16.8.2019
A/YL-KTN/720	Renewal of Planning Approval for Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	21.8.2020
A/YL-PH/876*	Proposed Temporary Transitional Housing Development and Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	26.3.2021
A/YL-KTN/758	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	30.4.2021
A/YL-KTN/746	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	28.5.2021

Application No.	Applied Use	Date of Approval
A/YL-KTN/812	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land	18.2.2022
A/YL-PH/913*	Proposed Temporary Transitional Housing Development and Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	22.4.2022
A/YL-KTN/802	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 5 Years and Filling of Land	6.5.2022
A/YL-KTN/806	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 5 Years and Filling of Land	20.5.2022
A/YL-KTN/823	Proposed Temporary Holiday Camp and Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	1.6.2022
A/YL-KTN/826	Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm), Holiday Camp, Barbecue Site and Ancillary Supporting Facilities for a Period of 3 Years	9.9.2022
A/YL-KTN/838	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) and Holiday Camp with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land	11.11.2022
A/YL-KTN/853	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 5 Years and Filling of Land	13.1.2023
A/YL-KTN/857	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	3.2.2023
A/YL-KTN/879	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land	3.2.2023
A/YL-KTN/933	Renewal of Planning Approval for Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	11.8.2023
A/YL-KTN/844	Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm, Pawning Ground, Barbecue Site) and Holiday Camp with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land	12.8.2023

* Application sites straddled Kam Tin North & Pat Heung OZPs

16. The above similar applications were approved by the Committee between 2019 and 2023 on considerations that temporary approval would not frustrate the long-term planning intention of the “AGR” zone; not incompatible with surrounding land uses; and no adverse departmental comments or the technical concerns could be addressed by approval conditions.

17. Given that the planning context of the adjacent areas has not been significantly altered, it is considered that the planning circumstances of the application are relevant to the similar approved applications.

No Adverse Impacts to the Surroundings

Visual and Landscape

18. The Proposed Development involves the erection of single-storey temporary structures. The applied use is considered not incompatible with surrounding land uses intermixed with plant nursery, open storage yards, vacant lands and residential structures/dwellings. Kam Tin River and Kam Tin North River are located to the west and south of the Site respectively.
19. No vegetation clearance and tree felling would be carried out at the Site. As such, adverse visual and landscape impacts to the surrounding areas should not be anticipated.

Traffic

20. Given that no vehicular access and parking space would be provided at the Site, adverse traffic impacts arising from the Proposed Development to the adjacent area and road network are not expected.
21. Staff and visitors are expected to access the Site by public transport services, which is available in the vicinity of the Site (about 200 m to the west). The walking time to the nearest Green Minibus Bus stop (Cheung Kong Tsuen) is about 2 minutes (**Plan 4**).

Environment

22. The Applicant will follow the measures as set out in the 'Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' issued by the Environmental Protection Department in order to minimise any possible environmental nuisances, and to comply with all environmental protection/pollution control ordinances.
23. No public announcement systems, whistle blowing or portable loudspeaker would be allowed within the Site. Potential adverse noise impacts to the surrounding areas are not anticipated.

Drainage

24. The Applicant has submitted a drainage proposal with the provision of periphery u-channels and catchpits to mitigate the potential adverse drainage impacts arising from the Proposed Development (**Plan 5**). The Applicant will proceed to implement the proposed drainage facilities at the Site once the drainage proposal is accepted by the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department.

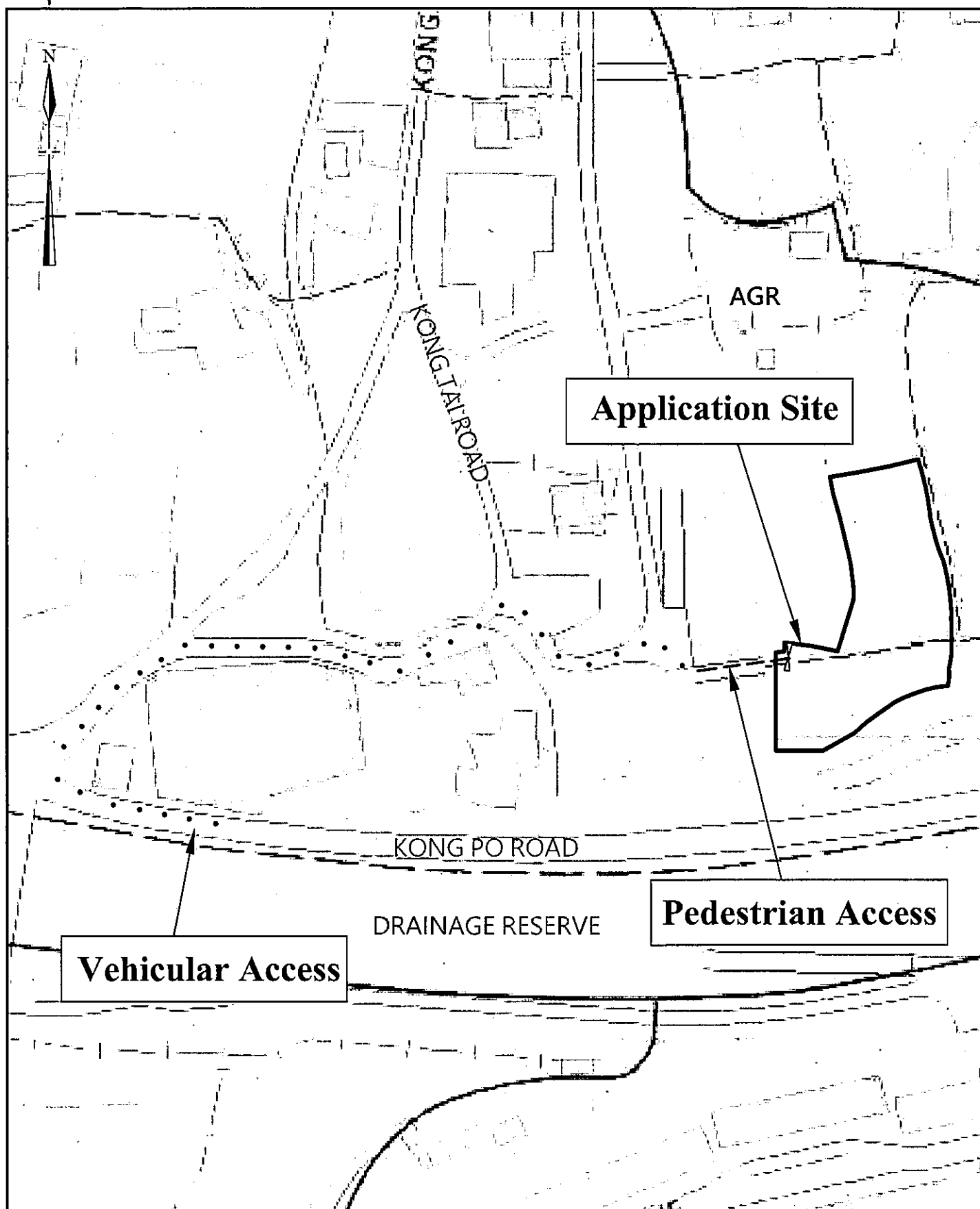
Fire Safety

25. The Applicant has submitted a layout plan incorporated with the proposed fire service installations (FSI) (**Plan 6**). The Applicant will proceed to implement the FSI proposal at the Site once it is accepted by the Director of Fire Services.

Planning Gain

26. The Proposed Development promotes agricultural activities and provides a suitable place for passive recreational outlets.

- End -



Extracted from Approved Kam Tin North Outline Zoning plan No. S/YL-KTN/11

Not to scale	Location Plan Lot 1228 RP, 1233 and 1234 in DD.109 Tai Kong Po, Yuen Long, New Territories	Goldrich Planners & Surveyors Ltd.
December 2023		Plan 1 (P 22090)



Site Area (about) : 2,041m²

1:1000 (A4)

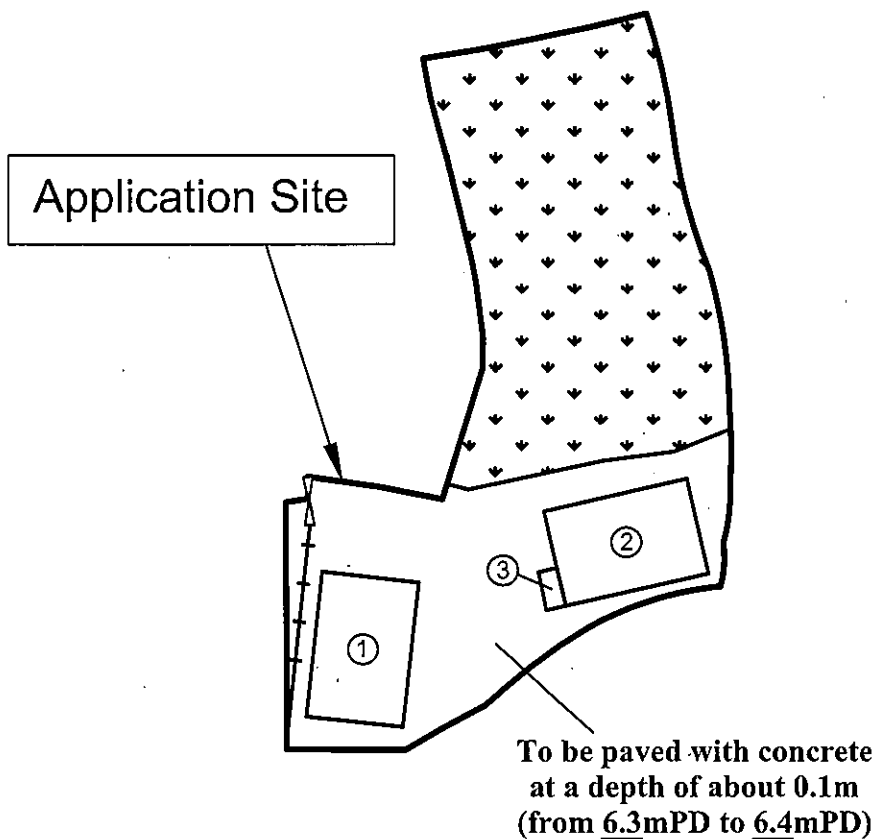
Lot Index Plan

Goldrich Planners &
Surveyors Ltd.

November 2023

Lot 1228 RP, 1233 and 1234 in DD.109
Tai Kong Po, Yuen Long, New Territories

Plan 2
(P 22090)



- Paved Area (about) : 958m² (47%)
- Farming Area (about) : 1,083m² (53%)

Site Area (about) : 2,041m²

No.	Structure / Use	Covered Area (about)	Floor Area (about)	Height	Storeys
1	Ancillary office / Seating area	150m ²	150m ²	5m	1
2	Storage of farm tools	150m ²	150m ²	5m	1
3	Portable toilet	8m ²	8m ²	2m	1
Total:		<u>308m²</u>	<u>308m²</u>		

1 : 750

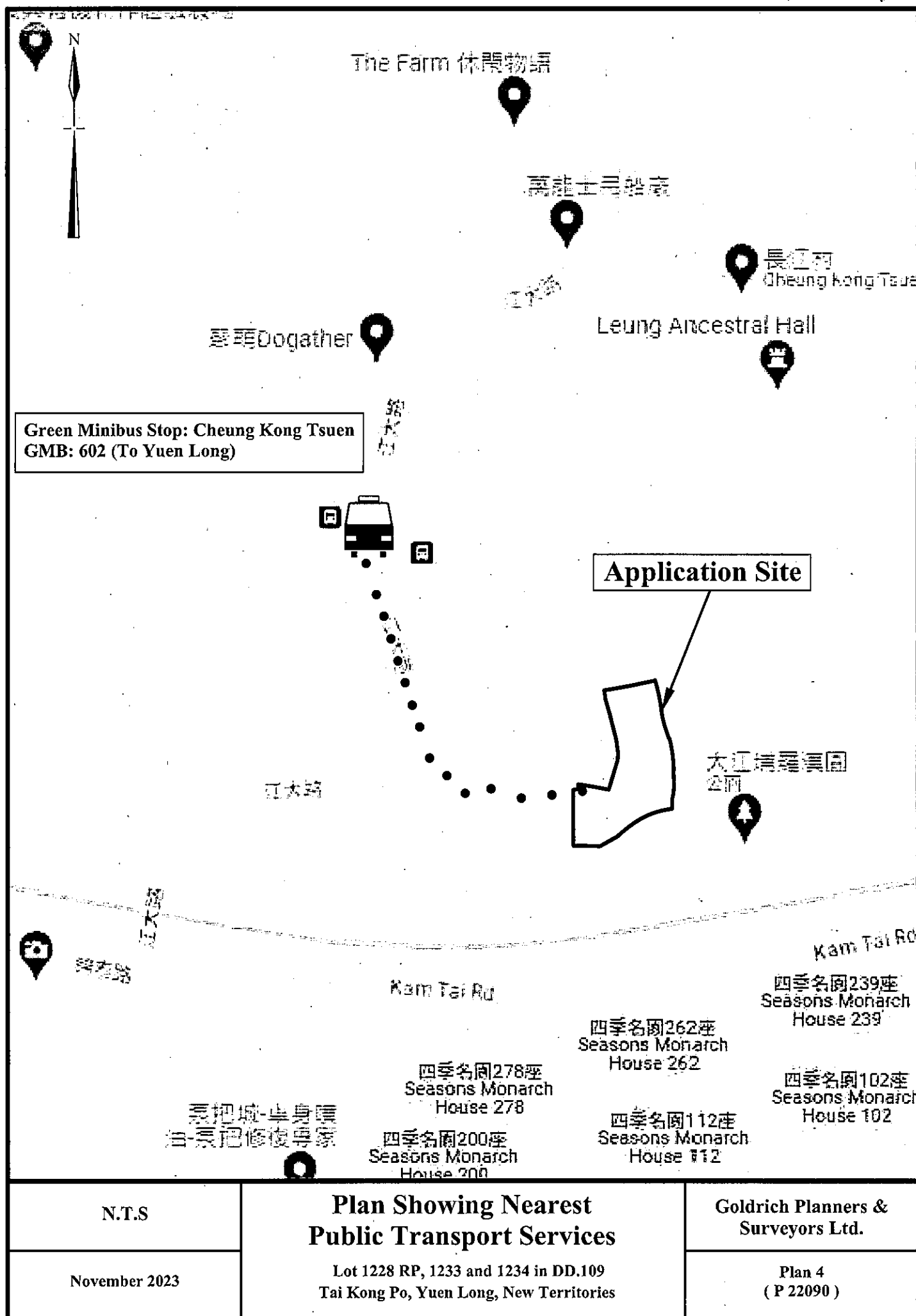
November 2023

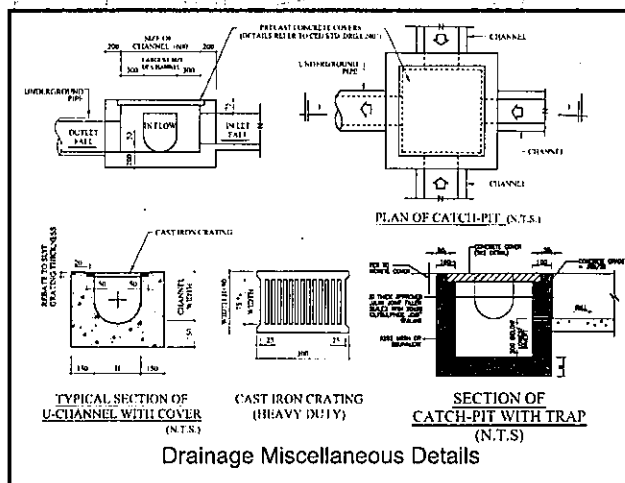
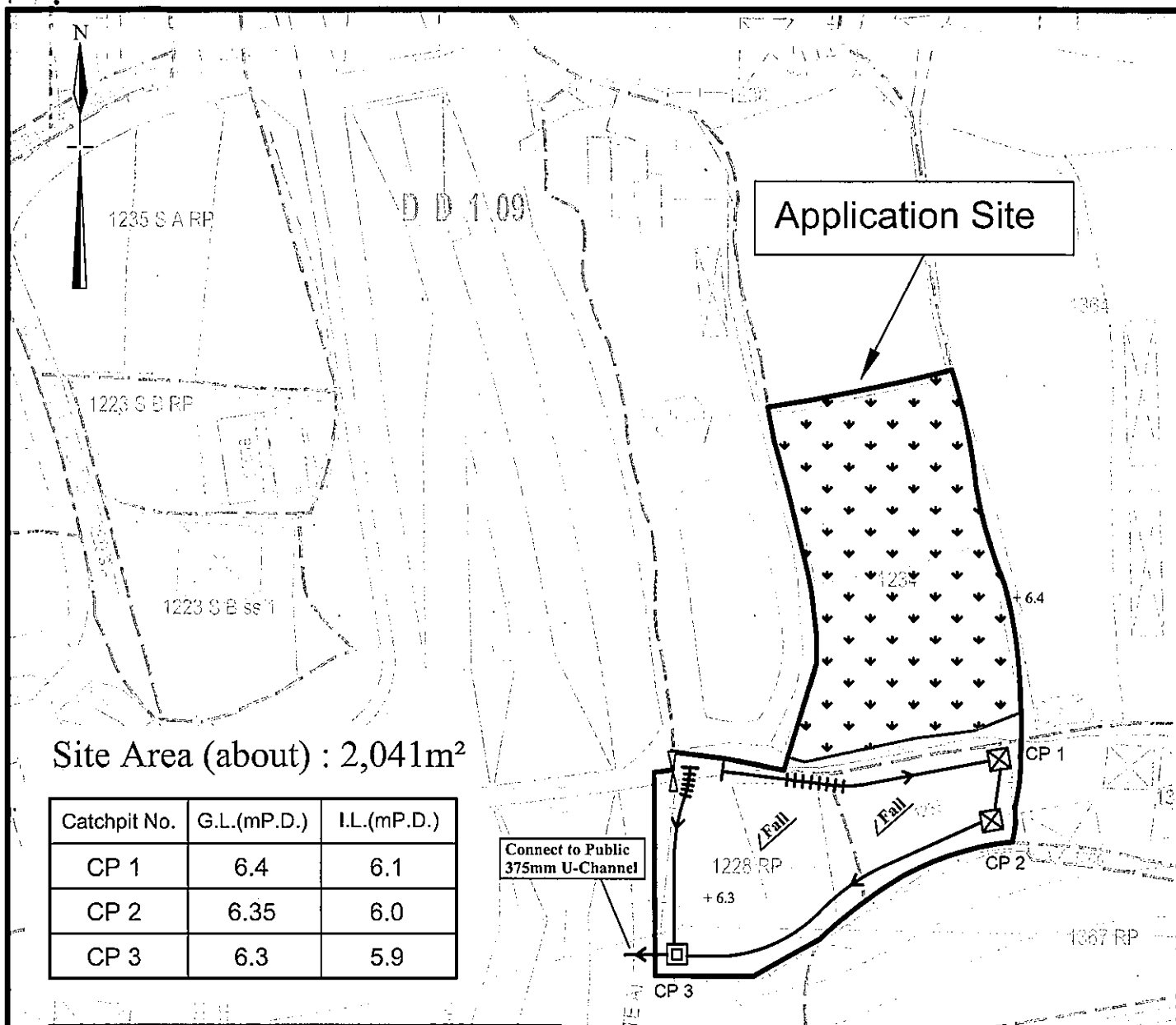
Layout Plan

Lot 1228 RP, 1233 and 1234 in DD.109
Tai Kong Po, Yuen Long, New Territories



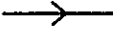
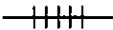

Goldrich Planners &
Surveyors Ltd.

Plan 3
(P 22090)





Legend

-  Proposed Catch-pit with trap
-  Proposed Catch-pit
-  Proposed 300mm U-Channel
-  Proposed 300mm U-Channel with C.I cover
-  Vehicular Ingress / Egress

Note: According to Technical Note to prepare a Drainage Submission by DSD of November 2001 (p.5), 300mm is the acceptable size of U-channels within catchment area between 1,200m² and 2,400m²

1 : 750

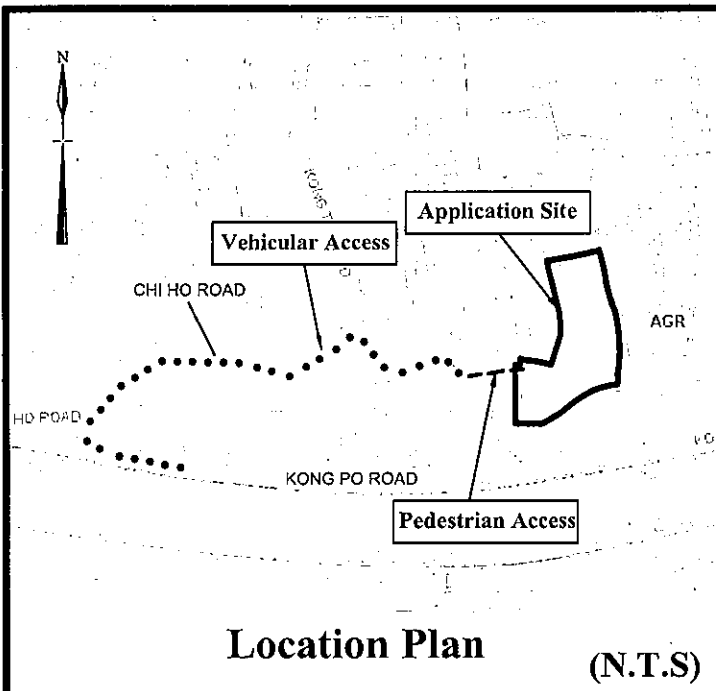
Drainage Proposal

Goldrich Planners & Surveyors Ltd.

November 2023

Lot 1228 RP, 1233 and 1234 in DD.109
Tai Kong Po, Yuen Long, New Territories

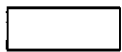
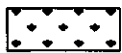



Plan 5
(P 22090)



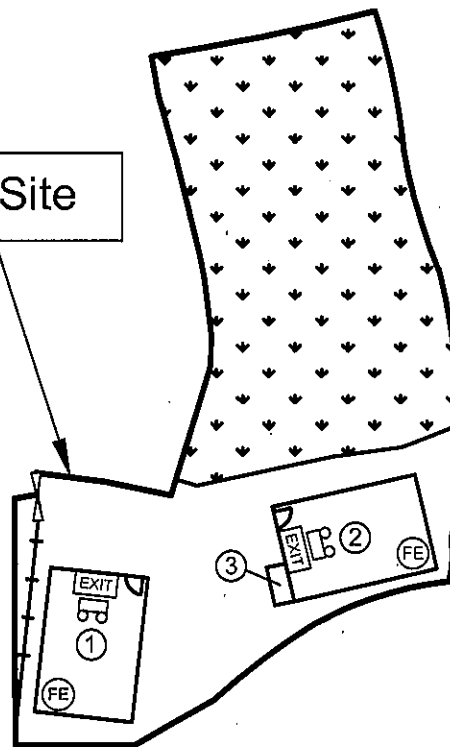
FS NOTES:

- (i) Sufficient emergency lighting shall be provided in accordance with BS 5266-1:2016, BS EN 1838:2013 and the FSD Circular Letter No. 4/2021
- (ii) Sufficient directional and exit sign shall be provided in accordance with BS 5266: Part 1 and FSD Circular Letter 5/2008.
- (iii) Portable hand-operated approved appliances shall be provided as required by occupancy.

Legend

-  Paved Area (about) : 958m² (47%)
-  Farming Area (about) : 1,083m² (53%)
-  5.0kg CO₂ Gas type Fire Extinguisher x2
-  Emergency Light x2
-  Exit sign x2

Application Site



Site Area (about) : 2,041m²

No.	Structure / Use	Covered Area (about)	Floor Area (about)	Height	Storeys
1	Ancillary office / Seating area	150m ²	150m ²	5m	1
2	Storage of farm tools	150m ²	150m ²	5m	1
3	Portable toilet	8m ²	8m ²	2m	1
Total:		308m ²	308m ²		

1 : 750

Fire Service Installations Proposal

Goldrich Planners & Surveyors Ltd.

November 2023

Lot 1228 RP, 1233 and 1234 in DD.109
Tai Kong Po, Yuen Long, New Territories

Plan 6
(P 22090)

GoldRich PLANNERS & SURVEYORS LTD.

金 潤 規 劃 測 量 師 行 有 限 公 司

Your Ref.: A/YL-KTN/977

Our Ref.: P22090/TL24031

16 January 2024

The Secretary
Town Planning Board
15/F., North Point Government Offices
333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Post and E-mail
tpbpd@pland.gov.hk

Dear Sir,

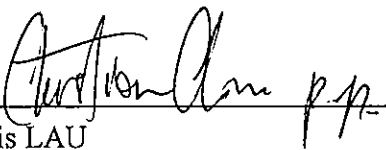
Submission of Further Information

**Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm)
for a Period of 5 Years and Associated Filling of Land in "Agricultural" Zone,
Lot Nos. 1228 R. P., 1233 and 1234 in D. D. 109, Tai Kong Po, Yuen Long, New Territories
(Application No. A/YL-KTN/977)**

We write to submit further information, which serves to supersede our previous submission under reference P22090/TL24023 dated 11.1.2024, in response to the comment from the Agriculture, Fisheries and Conservation Department conveyed by the Planning Department (Contact person: Ms. Olivia NG, Tel.:) via e-mail dated 16.1.2024 for the captioned application.

Kindly note that the revised Layout Plan (**Plan 3**) shows that the farming area of the Site comprises 60% of the total site area. The revised Page 6 of **Form No. S16-I**, Page 2 of Planning Statement (**Appendix I**), Drainage Proposal (**Plan 5**) and FSI Proposal (**Plan 6**) are enclosed for your review.

Yours faithfully,
For and on behalf of
Goldrich Planners & Surveyors Ltd.


Francis LAU

Encl.

c.c.

DPO/FSYLE, PlanD

(Attn.: Ms. Olivia NG)

(By E-mail)

Further Information for Planning Application No. A/YL-KTN/977**Response-to-Comment****Comment from the Agriculture, Fisheries and Conservation Department received on 16.1.2024**

Contact person: Ms. WONG Cheuk-ling, Tel.: 2150 6933

I.	Comment	Response
1.	The applicant should provide more details on the agricultural activities (e.g. types of crops to be grown, market channel for the crop produce, etc.) to be conducted at the subject site for TPB's consideration.	Given that the Proposed Development is a hobby farm in nature, visitors could decide to grow a variety of crops such as vegetables, fruits and flowers under the guidance of the staff. Visitors may take their crop produce for personal consumption. Any produce in surplus may also be sold to local vegetable wholesalers.

- END -

(ii) For Type (ii) application 供第(ii)類申請

(a) Operation involved 涉及工程	<input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 816 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 0.1 m 米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <p>(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍))</p>
(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a period of 5 years and associated Filling of Land

(iii) For Type (iii) application 供第(iii)類申請

(a) Nature and scale 性質及規模	<input type="checkbox"/> Public utility installation 公用事業設施裝置 <input type="checkbox"/> Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置		
	Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量, 包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度		
	Name/type of installation 裝置名稱/種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)
(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)			

9. The following table summarises the details of the structures on site (**Plan 3**):

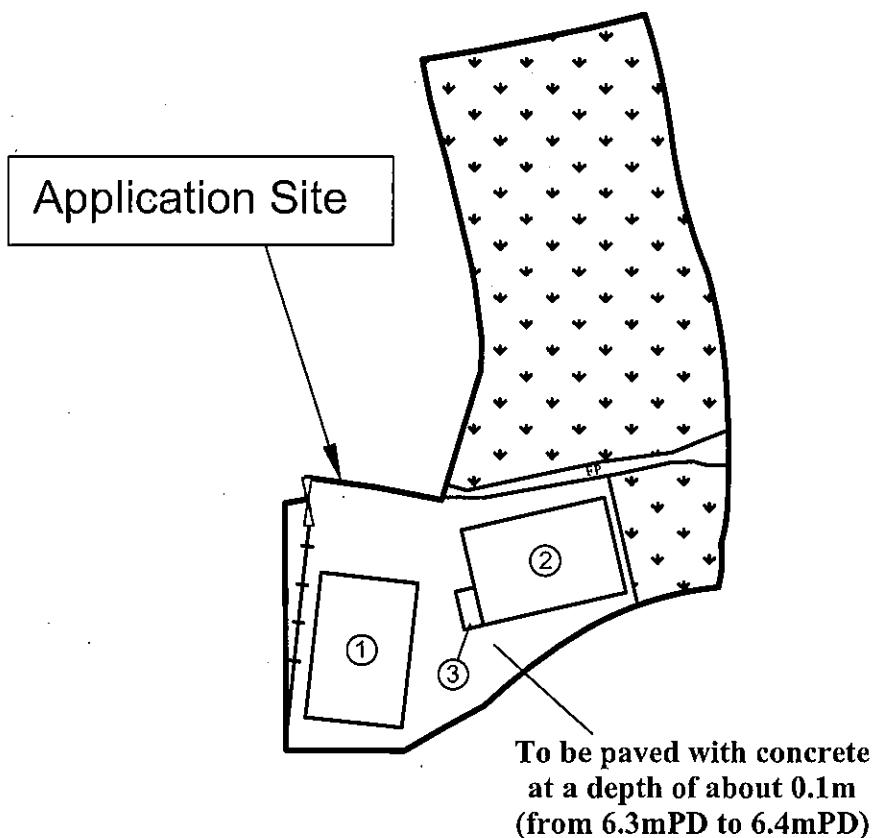
No.	Uses	Floor Area (ab.) (m ²)	Covered Area (ab.) (m ²)	Height (ab.) (m)	No. of Storey
1	Ancillary office / Seating area	150	150	5	1
2	Storage of farm tools	150	150		
3	Portable toilets	8	8	2	
Total		<u>308</u>	<u>308</u>		
		Plot Ratio	Site Coverage		
		0.15	15%		



10. The Site is partially paved. The application serves to regularise filling of land for providing a solid ground for the erection of temporary structures and maintenance of the Site. About 40% of the Site (i.e. about 816 m²) would be covered with concrete of about 0.1 m in depth. The remaining unpaved area will be used as farming area (**Plan 3**).
11. Operation hours are from 9 a.m. to 6 p.m. daily (including Sundays and public holidays).
12. Agricultural works would be maintained daily by 3 to 4 nos. of staff stationed at the Site.
13. No parking space is proposed within the Site. Staff and visitors are expected to access the Site by public transport services.
14. No vegetation clearance and tree felling would be carried out at the Site.

Similar Applications

15. There are 17 similar applications approved by the Committee within or straddling the “AGR” zone on the OZP in the past 5 years:

Application No.	Applied Use	Date of Approval
A/YL-KTN/649	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 5 Years	16.8.2019
A/YL-KTN/720	Renewal of Planning Approval for Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	21.8.2020
A/YL-PH/876*	Proposed Temporary Transitional Housing Development and Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	26.3.2021
A/YL-KTN/758	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	30.4.2021
A/YL-KTN/746	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	28.5.2021

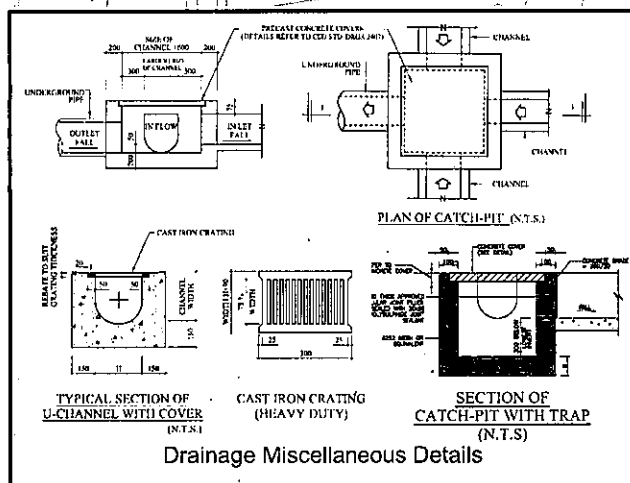
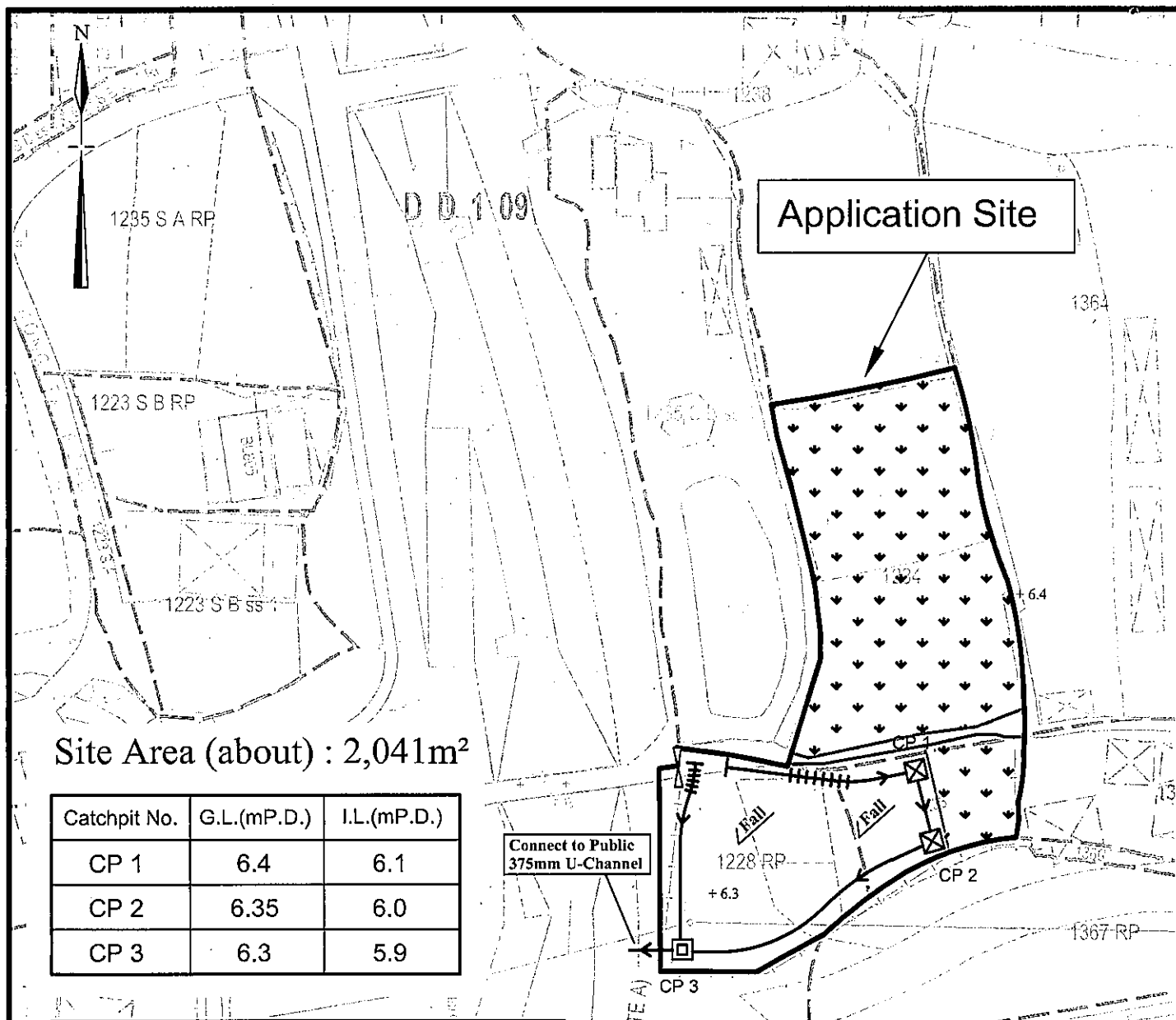


-  Paved Area (about) : 816m² (40%)
-  Farming Area (about) : 1,225m² (60%)

Site Area (about) : 2,041m²

No.	Structure / Use	Covered Area (about)	Floor Area (about)	Height	Storeys
1	Ancillary office / Seating area	150m ²	150m ²	5m	1
2	Storage of farm tools	150m ²	150m ²	5m	1
3	Portable toilet	8m ²	8m ²	2m	1
Total:		308m ²	308m ²		

1 : 750	Layout Plan Lot 1228 RP, 1233 and 1234 in DD.109 Tai Kong Po, Yuen Long, New Territories	Goldrich Planners & Surveyors Ltd.
January 2024		Plan 3 (P 22090)



Legend

- Proposed Catch-pit with trap
- Proposed Catch-pit
- Proposed 300mm U-Channel
- Proposed 300mm U-Channel with C.I. cover
- Vehicular Ingress / Egress

Note: According to Technical Note to prepare a Drainage Submission by DSD of November 2001 (p.5), 300mm is the acceptable size of U-channels within catchment area between 1,200m² and 2,400m²

1 : 750

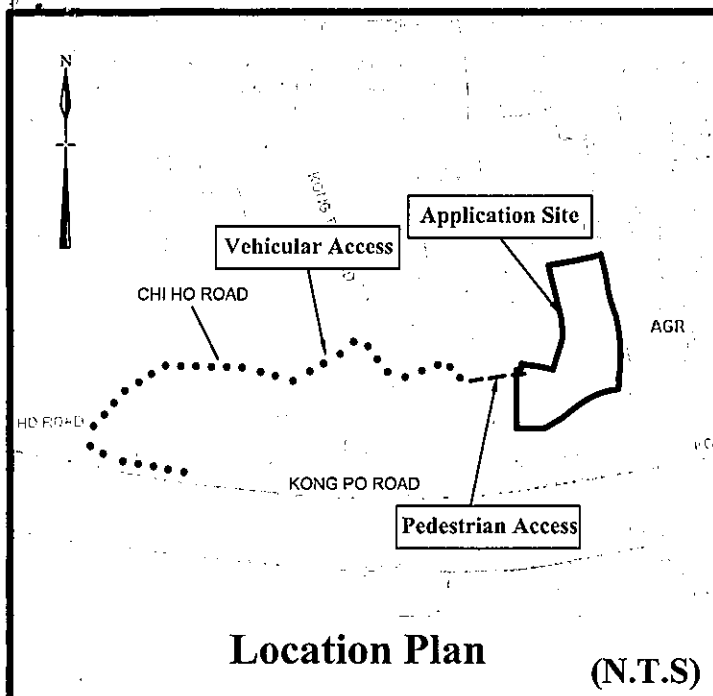
Drainage Proposal

Goldrich Planners & Surveyors Ltd.

January 2024

Lot 1228 RP, 1233 and 1234 in DD.109
Tai Kong Po, Yuen Long, New Territories

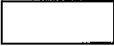




Plan 5
(P 22090)



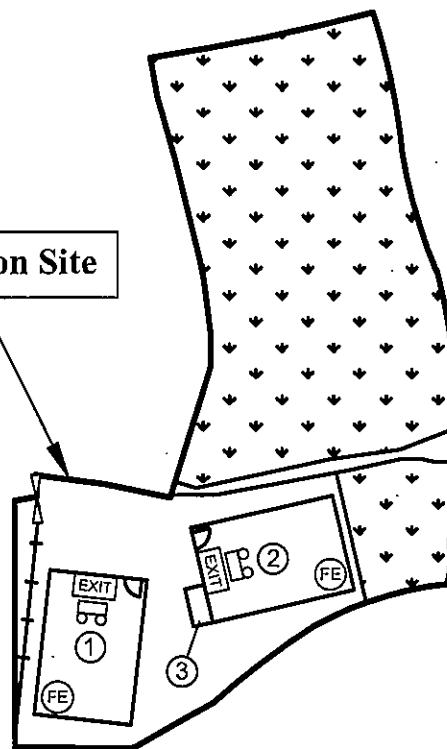
FS NOTES:

- (i) Sufficient emergency lighting shall be provided in accordance with BS 5266-1:2016, BS EN 1838:2013 and the FSD Circular Letter No. 4/2021
- (ii) Sufficient directional and exit sign shall be provided in accordance with BS 5266: Part 1 and FSD Circular Letter 5/2008.
- (iii) Portable hand-operated approved appliances shall be provided as required by occupancy.

Legend

-  Paved Area (about) : 958m² (47%)
-  Farming Area (about) : 1,083m² (53%)
-  5.0kg CO2 Gas type Fire Extinguisher x2
-  Emergency Light x2
-  Exit sign x2

Application Site



Site Area (about) : 2,041m²

No.	Structure / Use	Covered Area (about)	Floor Area (about)	Height	Storeys
1	Ancillary office / Seating area	150m ²	150m ²	5m	1
2	Storage of farm tools	150m ²	150m ²	5m	1
3	Portable toilet	8m ²	8m ²	2m	1
Total:		308m ²	308m ²		

1 : 750

January 2024

Fire Service Installations Proposal

Lot 1228 RP, 1233 and 1234 in DD.109
Tai Kong Po, Yuen Long, New Territories

Goldrich Planners &
Surveyors Ltd.

Plan 6
(P 22090)

Similar Applications within or straddling the same “AGR” Zone in the Vicinity of the Site in the Past 5 Years

Approved Applications

	<u>Application No.</u>	<u>Use/ Development</u>	<u>Date of Consideration</u>
1	A/YL-KTN/691	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	17.1.2020 [revoked on 17.7.2021]
2	A/YL-KTN/720	Renewal of Planning Approval for Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	21.8.2020
3	A/YL-KTN/726	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years and Filling of Land	6.11.2020 [revoked on 6.2.2023]
4	A/YL-KTN/746	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	28.5.2021 [revoked on 28.11.2022]
5	A/YL-KTN/812	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 5 Years and Filling of Land	18.2.2022 [revoked on 18.11.2023]
6	A/YL-KTN/826	Temporary Holiday Camp, Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm and Prawning Ground) and Barbecue Site with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land	9.9.2022
7	A/YL-KTN/838	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) and Holiday Camp with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land	11.11.2022
8	A/YL-KTN/857	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	3.2.2023
9	A/YL-KTN/879	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land	3.2.2023
10	A/YL-KTN/891	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land	24.11.2023
11	A/YL-KTN/933	Renewal of Planning Approval for Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	11.8.2023

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- no adverse comment on the application; and
- the application site (the Site) comprises Lot Nos. 1228 RP and 1233 both in D.D. 109 held under Tai Po New Grant No. 6123 for the purpose of agriculture only and no structures shall be erected on the lots. The remaining lot in the Site is Old Schedule Agricultural Lot No. 1234 in D.D. 109 held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government.

2. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

- no adverse comment from traffic engineering perspective.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

- no objection to the application.

3. Agriculture and Nature Conservation

Comments of the Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC):

- the Site falls within the "Agriculture" ("AGR") zone and possesses potential for agricultural rehabilitation. He has no strong view against the application for the proposed use and land filling from an agricultural perspective on the understanding that agricultural activities are involved in the proposed use; and
- no comment on the planning application from nature conservation perspective.

4. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no objection to the application; and
- there was no environmental complaint concerning the Site received in the past three years.

5. **Landscape**

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):

- no objection to the application from landscape planning perspective;
- based on the aerial photo of 2022, the Site is located in a rural inland plains landscape character comprising scattered temporary structures, farmlands, vacant lands, and tree groups. The proposed use is not incompatible with the landscape setting of the proximity; and
- according to site photos of January 2024, the Site is partly hard paved and partly covered with grass with some temporary structures. As no significant landscape resources is observed within the Site and the proposed farming area is more than half of the Site, significant impact on the existing landscape resources within the Site is not anticipated.

6. **Drainage**

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in-principle to the development from public drainage point of view; and
- should the application be approved, approval conditions requiring the applicant submission of a revised drainage proposal and the implementation and maintenance of the drainage proposal for the development to the satisfaction of the Director of Drainage Services or of the Town Planning Board should be included in the planning approval.

7. **Fire Safety**

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- no objection in-principle to the proposal subject to fire service installations (FSIs) being provided to his satisfaction; and
- the submitted FSIs proposal is considered acceptable.

8. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- no objection to the application.

9. District Office's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

- he has not received any comments from the locals upon close of consultation and has no particular comments on the application.

10. Other Departments

The following government departments have no objection to/no adverse comment/no comment on the application:

- the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD);
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD); and
- Director of Electrical and Mechanical Services (DEMS).

Recommended Advisory Clauses

- (a) prior planning permission should have been obtained before commencing the development at the application site (the Site);
- (b) the permission is given to the development / uses and structures under application. It does not condone any other development / uses and structures which currently occur on the Site but not covered by the application. Immediate action should be taken to discontinue such development / uses and remove such structures not covered by the permission;
- (c) to resolve any land issue relating to the development with other concerned owner(s) of the Site;
- (d) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
 - the lots owner(s) shall apply to his office for a Short Term Waiver (STW) to permit the structure(s) erected within the private lot(s). The application for STW will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that it will be approved. The STW, if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee and administrative fee as considered appropriate by LandsD. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered;
- (e) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
 - the applicant is advised that the installation/maintenance/modification/repair work of fire service installations shall be undertaken by a Registered Fire Service Installation Contractor (RFSIC). The RFSIC shall after completion of the installation/maintenance/modification/repair work issue to the person on whose instruction the work was undertaken a certificate (F.S. 251) and forward a copy of the certificate to the Director of Fire Services; and
 - if the proposed structures are required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire services requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (f) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
 - the Site is connected to the public road network via a section of a local access road which is not managed by Transport Department. The land status of the local access road should be checked with the LandsD. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly. Sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicle is allowed to queue back to

or reverse onto/from the public road at any time during the planning approval period;

(g) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:

- HyD is not and shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Kong Po Road; and
- adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;

(h) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:

- the applicant is advised:
 - (i) to follow the relevant mitigation measures and requirements in the revised "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" to minimize any potential environmental nuisance;
 - (ii) to avoid the use of public announcement system or any form of audio amplification system on the site to minimise the potential noise nuisance on the surrounding area;
 - (iii) to provide adequate supporting infrastructure / facilities for proper collection, treatment and disposal of waste / wastewater generated from the proposed use. If septic tank and soakaway system will be used in the case of unavailability of public sewer, its design and construction shall follow the requirements of Environmental Protection Department's Practice Note for Professional Person (ProPECC) PN 1/23 "Drainage Plans subject to Comment by the Environmental Protection Department" including completion of percolation test and certification by Authorized Person; and
 - (iv) that it is the obligation of the applicant to meet the statutory requirements under relevant pollution control ordinances;

(i) to note the comments of the Director of Electrical and Mechanical Services that:

- in the interests of public safety and ensuring the continuity of electricity supply, the parties concerned with planning, designing, organizing and supervising any activity near the underground cable or overhead line under the mentioned document should approach the electricity supplier (i.e. CLP Power) for the requisition of cable plans (and overhead line alignment drawings, where applicable) to find out whether there is any underground cable and/or overhead line within and/or in the vicinity of the concerned site. They should also be reminded to observe the Electricity Supply Lines (Protection) Regulation and the "Code of Practice on Working near Electricity Supply Lines" established under

the Regulation when carrying out works in the vicinity of the electricity supply lines; and

- (j) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
- for unauthorised building works (UBW) erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
 - any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the Building (Planning) Regulations (B(P)R);
 - before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority should be obtained, otherwise they are UBW under the BO. An Authorised Person should be appointed as the coordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
 - the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
 - the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5 m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage; and
 - detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage.

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

To : Secretary, Town Planning Board

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates

A/YL-KTN/977

意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)

本人反對這申請，因大江埔村江埔路限 7m 車寬
使用，但是現在全部大車貨車，7m 以上的車寬全部行
使江大路，道至江大路和江埔路出入口造成多次交通
意外和塞車，因大車和貨車要身車太才能駛入江埔路，
所以造成交通堵塞。所以本人極力反對。

「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment

簽署 Signature

江元嬌

日期 Date

8-1-2024

2

☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&publi



A/YL-KTN/977 DD 109 Tai Kong Po
16/01/2024 01:36

From: [REDACTED]
To: "tpbpd" <tpbpd@pland.gov.hk>
Sent by: tpbpd@pland.gov.hk
File Ref:

A/YL-KTN/977

Lots 1228 RP, 1233 and 1234 in D.D. 109, Tai Kong Po, Yuen Long

Site area: About 2,041sq.m

Zoning: "Agriculture"

Applied use: Hobby Farm/ 5 Years / Filling of Land / ??? Vehicle Parking

Dear TPB Members,

Strong Objections. Like the adjacent lots, Application 959, vegetation has been stripped from the site.

Applicant propose to fill in almost 50% of the site to operate a hobby farm with NO PARKING.

This indicates that the true intention is to accommodate an extension to the brownfield operation on 959.

Approval would extend brownfield further into an area with active agricultural activity. Members should remember that HK is part of China and Central Government policy is to ensure food security. HK government has pledged to strive for 10% local production in coming years. This policy and the directives of CG can only be achieved by safeguarding those districts with arable land.

Application should be rejected.

Mary Mulvihill

3

☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&publi



KFBG's comments on six planning applications

18/01/2024 21:20

From:

To: "tpbpd@pland.gov.hk" <tpbpd@pland.gov.hk>

Sent by: tpbpd@pland.gov.hk

File Ref:



240118 s16 KTN 977.pdf

Dear Sir/ Madam,

Attached please see our comments regarding six applications. There are six pdf files attached to this email. If you cannot see/ download/ open these files, please notify us through email.

Please do not disclose our email address.

Thank You and Best Regards,

Ecological Advisory Programme
Kadoorie Farm and Botanic Garden

Email Disclaimer:

The information contained in this e-mail (including any attachments) is confidential and is intended solely for the addressee. If you are not the intended recipient, please notify the sender immediately and delete this e-mail from your system. Any unauthorised use, disclosure, copying, printing, forwarding or dissemination of any part of this information is prohibited. KFBG does not accept responsibility and shall not be liable for the content of any e-mail transmitted by its staff for any reason other than bona fide official purposes. There is no warranty that this e-mail is error or virus free. You should not rely on any information that is not transmitted via secure technology.



嘉道理農場暨植物園公司
Kadoorie Farm & Botanic Garden Corporation

The Secretary,
Town Planning Board,
15/F, North Point Government Offices,
333, Java Road, North Point,
Hong Kong.
(Email: tpbpd@pland.gov.hk)

18th January, 2024.

By email only

Dear Sir/ Madam,

**Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period
of 5 Years and Associated Filling of Land
(A/YL-KTN/977)**

1. We refer to the captioned.
2. We would like the Board to investigate the current site status with relevant authorities before considering this application.
3. Thank you for your attention.

Ecological Advisory Programme
Kadoorie Farm and Botanic Garden